

GLOSARIO COMPLETO DE THARPA

© Gueshe Kelsang Gyatso y Editorial Tharpa.

Este glosario es provisional. Sólo se autoriza su utilización para el estudio privado y queda prohibida su reproducción por cualquier medio o procedimiento sin el permiso de Gueshe Kelsang Gyatso y Editorial Tharpa.

Acciones perjudiciales Matar, robar, mantener una conducta sexual incorrecta, mentir, causar desunión con la palabra, pronunciar palabras ofensivas, chismorrear, tener codicia, tener malicia y sostener creencias erróneas. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Acumulación de méritos Cualquier acción virtuosa motivada por la bodhichita y que constituye la causa principal para alcanzar el Cuerpo de la Forma de un Buda. Por ejemplo, hacer ofrendas a los seres sagrados y postrarnos ante ellos con la motivación de bodhichita, y practicar las perfecciones de la generosidad, la disciplina moral y la paciencia. Véase CUERPOS DE BUDA.

Acumulación de sabiduría Cualquier acción mental virtuosa motivada por la bodhichita que constituye la causa principal para alcanzar el Cuerpo de la Verdad de un Buda. Por ejemplo, escuchar enseñanzas sobre la vacuidad, contemplarlas y meditar en ellas con la motivación de bodhichita. Véase CUERPOS DE BUDA.

Adiestramiento de la mente *Loyong* en tibetano. Instrucciones para cultivar la mente de bodhichita con el método especial de igualarse y cambiarse uno mismo por los demás combinado con las prácticas de tomar y dar. El origen de estas enseñanzas se remonta a Buda Shakyamuni, quien las transmitió a Manyushri y este a Shantideva. De él fueron pasando a través de un linaje ininterrumpido de maestros realizados, como Serlingpa, Atisha, Dromtumpa, etcétera, hasta llegar a los maestros de nuestros días. Véanse *Compassión universal*, *El camino gozoso de buena fortuna* y *Tesoro de contemplación*.

Aferramiento propio/Autoaferramiento Mente conceptual que percibe todos los fenómenos como si tuvieran existencia inherente. La mente del aferramiento propio es el origen de todas las demás perturbaciones mentales, como el odio y el apego, y es la causa raíz de todo sufrimiento e insatisfacción. En particular, para hacer referencia a la mente que se aferra al yo con existencia inherente, se ha utilizado el término *autoaferramiento*. Véanse *Corazón de la sabiduría*, *El camino gozoso de buena fortuna* y *Océano de néctar*.

Agregado Por lo general, todo objeto funcional es un agregado porque está compuesto de varias partes. En particular, los seres de los reinos del deseo y de la forma poseen los cinco agregados siguientes: forma, sensación, discernimiento, factores productores y consciencia. Los seres del reino inmaterial carecen del agregado de la forma, pero poseen los otros cuatro. El agregado de la forma de una persona es su cuerpo, mientras que su mente está incluida en los otros cuatro. Véase *Corazón de la sabiduría*.

Agregados contaminados Los agregados de un ser que ha renacido en el samsara. Véase AGREGADO. Véanse *Corazón de la sabiduría* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

29 de mayo del 2002

Aires internos Aires de energía interna relacionados con la mente que fluyen por los canales de nuestro cuerpo. Sin ellos, la mente no podría funcionar. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *Gran tesoro de méritos* y *La luz clara del gozo*.

Akanishta Según el sutra, la tierra pura donde los Bodhisatvas alcanzan la iluminación. Véanse *Caminos y planos tántricos* y *La luz clara del gozo*.

Akshobya Manifestación del agregado de la consciencia de todos los Budas. Su cuerpo es de color azul.

Amitabha Manifestación del agregado del discernimiento de todos los Budas. Su cuerpo es de color rojo.

Amitayus Buda que otorga longevidad, méritos y sabiduría. Es el Cuerpo de Deleite de Buda Amitabha.

Amoghasidhi Manifestación del agregado de los factores productores de todos los Budas. Su cuerpo es de color verde.

Amor La mente que desea que los demás sean felices. Hay tres clases de amor: afectivo, que estima a los demás y desiderativo. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Análisis Factor mental que analiza un objeto para lograr una comprensión de su naturaleza sutil. Véase *Comprensión de la mente*.

Antimalicia Factor mental que desea que los seres sintientes se liberen del sufrimiento. Véase *Comprensión de la mente*.

Antiodio Factor mental cuya función es actuar como oponente directo del odio. Véanse *Compasión universal* y *Comprensión de la mente*.

Apego Factor mental ilusorio que observa un objeto contaminado, lo considera como una causa de felicidad y lo desea. Véanse *Comprensión de la mente* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Apariencia clara Por lo general, toda percepción nítida del objeto de meditación. En particular, la práctica del mantra secreto en la que el meditador, tras haberse generado como la Deidad y haber transformado el medio ambiente en su mandala, medita para lograr una apariencia clara de todo el conjunto. Es el antídoto contra las apariencias ordinarias. Véanse *Guía del Paraíso de las Dakinis* y *Gran tesoro de méritos*.

Apariencia dual La percepción de un objeto junto con su existencia inherente. Véase *Corazón de la sabiduría*.

Apariencia ordinaria Toda percepción de una mente impura. Según las instrucciones del mantra secreto, la apariencia ordinaria es la causa principal del samsara. Véanse *Gran tesoro de méritos*, *Guía del Paraíso de las Dakinis*, *Caminos y planos tántricos* y *Gema del corazón*.

29 de mayo del 2002

Apego Factor mental ilusorio que observa un objeto contaminado, lo considera como una causa de felicidad y lo desea. Véanse *Comprensión de la mente* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Arya Véase SER SUPERIOR.

Asanga Gran yogui y erudito budista indio, autor del famoso texto titulado *Compendio de fenomenología* (sáns. *Abhidharmasamucaya*).

Aspiración Factor mental que se fija en un objeto deseado y se interesa por él. Véase *Comprensión de la mente*.

Atisha (982-1054) Famoso erudito budista indio y gran meditador. Fue abad del gran monasterio de Vikramashila en los tiempos en que el budismo mahayana florecía en la India. Posteriormente viajó al Tíbet donde restableció el Dharma puro. Autor del primer texto sobre las etapas del camino, *La lámpara del camino*. Su tradición fue conocida más tarde como la *tradición kadampa*. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Autoaferramiento Véase AFERRAMIENTO PROPIO.

Autoestima Véase ESTIMACIÓN PROPIA.

Avalokiteshvara Personificación de la compasión de todos los Budas. Su nombre en tibetano es *Chenrezig*. En tiempos de Buda Shakyamuni se manifestó bajo el aspecto de uno de sus discípulos Bodhisatvas. Véase *Caminos y planos tántricos*.

Avaricia Factor mental perturbador que, a causa del apego, se aferra a los objetos con firmeza y no quiere desprenderse de ellos. Véase *Comprensión de la mente*.

Bardo Véase ESTADO INTERMEDIO.

Bases de designación Todos los fenómenos son designados en relación con sus partes; por lo tanto, cada una de las partes de un fenómeno o el conjunto de todas ellas constituye sus bases de designación. En virtud de que las bases de designación de un objeto aparecen ante la mente, esta lo designa. Véanse *Corazón de la sabiduría* y *Océano de néctar*.

Bases de la vacuidad Todo fenómeno cuya existencia inherente se niega al comprender su vacuidad. Puesto que todos los fenómenos, incluyendo la vacuidad misma, carecen de existencia inherente, todos constituyen las bases de la vacuidad. En el *Sutra de la perfección de la sabiduría en cien mil slokas*, Buda explicó que todos los fenómenos pueden agruparse en ciento ocho categorías, desde la de la forma hasta la de la mente omnisciente, y todas ellas son bases de la vacuidad. Véanse *Corazón de la sabiduría* y *Océano de néctar*.

Bendición Proceso de transformación de la mente de un estado impuro a uno virtuoso, de uno de infelicidad a uno de felicidad, o de uno de debilidad a uno de fortaleza, que se produce como resultado de recibir la inspiración de seres sagrados, como nuestro Guía Espiritual, los Budas o los Bodhisatvas.

Benzarahi Buda femenino que es la manifestación del elemento fuego de todos los Budas, y también la consorte de Buda Amitabha.

Bodhichita Término sánscrito que significa ‘mente de la iluminación’. *Bodhi* quiere decir ‘iluminación’, y *chita*, ‘mente’. Puede ser de dos clases: convencional y última. Por lo general, cuando se habla de *bodhichita*, se hace referencia a la acepción convencional, la mente primaria motivada por la gran compasión que desea de manera espontánea alcanzar la iluminación por el beneficio de todos los seres sintientes, y puede ser aspirante o comprometida. La bodhichita última es la sabiduría que realiza la vacuidad, la naturaleza última de los fenómenos, de manera directa, y está motivada por la bodhichita convencional. Véanse también BODHICHITA ASPIRANTE y BODHICHITA COMPROMETIDA. Véanse *Compasión universal*, *El camino gozoso de buena fortuna* y *Tesoro de contemplación*.

Bodhichita aspirante El deseo de alcanzar la iluminación por el beneficio de todos los seres sintientes. Véase BODHICHITA.

Bodhichita comprometida La que se mantiene con los votos del Bodhisatva. Véase BODHICHITA.

Bodhichita espontánea La verdadera mente de bodhichita. También se denomina *bodhichita no fabricada* o *no imaginada*, indicando que no es artificial sino espontánea. Primero, contemplando el sufrimiento de los demás y adiestrándonos en otras prácticas mahayanas, generamos una mente artificial de bodhichita, que constituye el fundamento para cultivar la verdadera.

Bodhisatva Aquel que ha generado la mente de bodhichita de manera espontánea, pero aún no es un Buda. Cuando el practicante genera la bodhichita espontánea, se convierte en un Bodhisatva y entra en el primer camino mahayana, el de la acumulación. El Bodhisatva ordinario es aquel que aún no ha alcanzado una realización directa de la vacuidad, y el Bodhisatva Superior, el que ya la ha logrado. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *Tesoro de contemplación*.

Brahma Un dios mundano (sáns. *deva*). Véase *Océano de néctar*.

Buda Aquel que ha eliminado por completo todas las perturbaciones mentales, así como las impresiones que dejan grabadas en la mente. Muchos seres se convirtieron en Budas en el pasado y muchos otros lo harán en el futuro. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Buda Shakyamuni El cuarto de los mil Budas que aparecerán en nuestro mundo durante este eón afortunado. Los tres primeros fueron Krakuchanda, Kanakamuni y Kashyapa. El quinto será Buda Maitreya. Véase *Introducción al budismo*.

Budadharmas Véase DHARMA.

Budismo kadampa La unión de todas las enseñanzas de Buda integradas en el *Lamrim*, texto de instrucciones y prácticas especiales compuesto por el gran maestro budista Atisha en el que se presentan las etapas completas del camino hacia la iluminación. *Kadampa* es una palabra

29 de mayo del 2002

tibetana. *Ka* se refiere a todas las enseñanzas de Buda, *dam*, a la presentación especial del Lamrim que enseñó Atisha, y *pa* es la persona que las practica. Véanse KADAMPA y TRADICIÓN KADAMPA.

Budista Aquel que desde lo más profundo de su corazón se refugia en las Tres Joyas –Buda, Dharma y Sangha–. Véase *Introducción al budismo*.

Camino Dentro del contexto del Dharma, *camino* se refiere a los caminos internos que constituyen los senderos espirituales. Pueden ser de dos clases: correctos e incorrectos. Ejemplos de caminos correctos serían las etapas del camino hacia la liberación y la iluminación, y ejemplos de caminos incorrectos, las acciones y concentraciones contaminadas que nos llevan a renacer en la existencia cíclica. Véase PLANO ESPIRITUAL.

Camino espiritual La percepción excelsa mantenida por la renuncia espontánea. Los términos *camino espiritual*, *plano espiritual*, *vehículo espiritual* y *percepción excelsa* son sinónimos. Véase PLANO ESPIRITUAL. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *Corazón de la sabiduría* y *Océano de néctar*.

Camino de la profundidad Todas las prácticas relacionadas con la sabiduría que conducen a la realización directa de la vacuidad y finalmente al logro del Cuerpo de la Verdad de un Buda. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Camino de la vastedad Todas las prácticas relacionadas con el método, desde el cultivo inicial de la compasión hasta el logro final del Cuerpo de la Forma de un Buda.

Camino mahayana Realización clara en el continuo de un Bodhisatva o un Buda. Hay cinco caminos mahayanas: el camino mahayana de la acumulación, el de la preparación, el de la visión, el de la meditación y el de No Más Aprendizaje. Los cuatro primeros son realizaciones del Bodhisatva, y el quinto, el estado de la Budeidad. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *Corazón de la sabiduría* y *Océano de néctar*.

Camino medio Véase MADHYAMIKA.

Camino mundano Acción contaminada que nos hace renacer en el samsara. Hay dos clases de acciones contaminadas: las diez acciones perjudiciales, que nos arrojan a los reinos inferiores, y las diez acciones virtuosas junto con las concentraciones contaminadas, que nos conducen a los reinos superiores.

Camino supramundano Cualquier sendero que nos conduce hacia la liberación o la iluminación; por ejemplo, las realizaciones de la renuncia, la bodhichita y la visión correcta de la vacuidad. En realidad, solo los Seres Superiores poseen caminos supramundanos. Véase *Caminos y planos tántricos*.

Campo de Méritos ‘Las Tres Joyas’. Al igual que las semillas de las plantas crecen en base al campo en donde están plantadas, las semillas internas de la virtud dependen de Buda, del Dharma y de la Sangha para su crecimiento.

29 de mayo del 2002

Canal central Canal principal en el centro del cuerpo en el que se localizan los chakras o ruedas de canales. Véase *La luz clara del gozo*.

Canales Conductos internos del cuerpo a través de los cuales fluyen las gotas sutiles desplazadas por los aires internos. Véanse *Caminos y planos tántricos* y *La luz clara del gozo*.

Celos Factor mental perturbador que siente disgusto al observar los disfrutes, las buenas cualidades y la buena fortuna de los demás. Véase *Comprensión de la mente*.

Chakra *Chakra* es una palabra sánscrita que literalmente significa ‘rueda de canales’. Es un centro focal del canal central desde donde se ramifican los canales secundarios. La meditación en estos puntos causa que los aires internos penetren en el canal central. Véase CANALES. Véase *La luz clara del gozo*.

Chandrakirti Gran erudito budista indio y maestro de meditación que compuso el famoso texto *Guía del camino medio*, en el que se presenta con claridad la visión del sistema madhyamika-prasanguika según las enseñanzas que Buda impartió en los *Sutras de la perfección de la sabiduría*. Véase *Océano de néctar*.

Charvaka Escuela no budista nihilista de los tiempos de Buda que niega la existencia de los conocedores inferenciales, la reencarnación, las leyes del karma, etcétera, y que defiende una actitud hedonística ante la vida. Véase *Océano de néctar*.

Chekaua, Gueshe (1102-1176) Gran bodhisatva kadampa que compuso el texto *Adiestramiento de la mente en siete puntos*, comentario a las *Ocho estrofas del adiestramiento de la mente*, de Gueshe Langri Tangpa. Difundió el estudio y la práctica del adiestramiento de la mente por todo el Tíbet. Véase *Compasión universal*.

Chitamatra Una de las dos escuelas principales de la filosofía mahayana. *Chitamatra* significa ‘solo mente’. Según este sistema, la naturaleza de todos los fenómenos es la misma que la de la mente que los aprehende y aunque estos no existen fuera de ella son verdaderamente existentes. A sus seguidores se los conoce como *chitamatrins*. Véanse *Tesoro de contemplación* y *Océano de néctar*.

Chenrezig Véase AVALOKITESHVARA.

Cinco elementos Tierra, agua, fuego, aire y espacio. Los cinco elementos pueden ser internos o externos. Los internos son los que forman parte del continuo de una persona, y los externos, los que no lo forman.

Cinco sabidurías omniscientes Las cinco sabidurías excelsas de un Buda: la sabiduría excelsa semejante a un espejo, la equitativa, la de las realizaciones individuales, la que completa las actividades y la del Dharmadhatu. Véase FAMILIAS DE BUDAS.

Clarividencia Habilidades que se adquieren como resultado del dominio de un tipo de concentración especial. Hay cinco clases principales de clarividencia: la visual –habilidad de ver formas sutiles y distantes–, la auditiva –habilidad de oír sonidos sutiles y distantes–, el recordar

29 de mayo del 2002

vidas pasadas, el conocer las mentes de los demás y la clarividencia de los poderes sobrenaturales –habilidad de emanar mentalmente varias formas–. Algunos seres, como los del bardo y algunos humanos y espíritus, poseen clarividencias contaminadas que han obtenido como resultado de su karma, pero en realidad no son verdaderas clarividencias.

Compasión La mente que no puede soportar que otros seres padezcan sufrimiento y desea liberarlos de él. Véanse *Compasión universal*, *El camino gozoso de buena fortuna*, *Tesoro de contemplación* y *Océano de néctar*.

Concentración Factor mental gracias al cual la mente primaria permanece fija en el objeto de manera convergente. Véanse *Comprensión de la mente*, *El camino gozoso de buena fortuna* y *La luz clara del gozo*.

Concentración semejante al vajra Último momento del camino mahayana de la meditación. Es el antídoto contra las obstrucciones muy sutiles a la omnisciencia. Al momento siguiente, el practicante alcanza el camino mahayana de No Más Aprendizaje o Budeidad.

Concepción ordinaria La mente que concibe los objetos como ordinarios. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *Gema del corazón*, *Gran tesoro de méritos* y *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Confesión Acto de purificación del karma negativo por medio de los cuatro poderes oponentes –del arrepentimiento, de la dependencia, de la fuerza oponente y de la promesa–. Véase *El voto del Bodhisatva*.

Conocedor inferencial Conocedor completamente fidedigno que realiza su objeto directamente a partir de una razón concluyente. Véase *Comprensión de la mente*.

Conocedor válido Conocedor que no es engañoso con respecto a su objeto conectado. Puede ser de dos clases: conocedor válido inferencial y conocedor válido directo. Véanse *Comprensión de la mente* y *Corazón de la sabiduría*.

Conocedor válido directo Conocedor no engañoso que aprehende un objeto manifiesto. Véase *Comprensión de la mente*.

Conquistador Solitario Una clase de practicante hinayana. También recibe el nombre de *Realizador Solitario*. Véase OYENTE.

Consciencia Las seis consciencias, o mentes primarias, son: la visual, la auditiva, la olfativa, la gustativa, la corporal y la mental. Véase *Comprensión de la mente*.

Consideración por los demás Factor mental cuya función es impedir que cometamos acciones indebidas por razones que atañen a los demás. Véanse *Comprensión de la mente* y *Tesoro de contemplación*.

Consorte Véase MUDRA DE ACCIÓN.

29 de mayo del 2002

Contacto Factor mental cuya función es percibir que un objeto es agradable, desagradable o neutro. Véase *Comprensión de la mente*.

Creencia correcta Conocedor no válido que realiza su objeto concebido. Véase *Comprensión de la mente*.

Creencia errónea Percepción adquirida intelectualmente que niega la existencia de un objeto cuyo entendimiento es necesario para alcanzar la liberación o la iluminación, como la existencia de los Budas, el karma o el renacimiento. Véanse *Comprensión de la mente* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Cuarto Buda Se refiere a Buda Shakyamuni. Véase EÓN AFORTUNADO.

Cuatro clases de tantras Buda mostró cuatro clases de tantras: el de la acción (sáns. *kriya*), el de la ejecución (sáns. *charya*), el del yoga (sáns. *yoga*) y el del yoga supremo (sáns. *anutarayoga*). Véanse *Caminos y planos tántricos* y *La luz clara del gozo*.

Cuatro elementos *Yhungua* en tibetano. Tierra, agua, fuego y aire. Hay cuatro elementos internos que forman parte del continuo de la persona y cuatro externos que no forman parte del continuo de la persona. La materia está compuesta de diferentes elementos y consta de varias partes. En occidente se considera que la materia está compuesta de átomos, que se clasifican según su carga nuclear, pero también puede decirse que lo está de los elementos tierra, agua, fuego y aire. Estos cuatro elementos no son la tierra de un campo, el agua de un río, etcétera, sino las cualidades de solidez, fluidez, calor y movimiento que posee la materia. Desde este punto de vista, la materia está compuesta por una combinación de estos elementos.

Cuatro poderes oponentes Los poderes que se requieren para practicar la purificación: el del arrepentimiento, el de la dependencia, el de la fuerza oponente y el de la promesa. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *Tesoro de contemplación*.

Cuatro Madres Lochana, Mamaki, Benzarahi y Tara. Son las consortes de Vairochana, Ratnasambhava, Amitabha y Amoghasidhi, respectivamente.

Cuatro maneras de reunir discípulos Las cuatro maneras de reunir discípulos que practican lo Bodhisatvas son: complacer a los demás dándoles ayuda material o cualquier cosa que necesiten; enseñar el Dharma para conducir a los demás hacia la liberación; ayudar a los demás en su práctica de Dharma dándoles ánimos; y mostrar buen ejemplo poniendo siempre en práctica lo que se enseña. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Cuatro maras Véase DEMONIO.

Cuatro valentías Cualidades especiales de un Buda. Una valentía es la realización estable y última de haberse liberado por completo del miedo a exponer el Dharma.

Cuatro nobles verdades Las verdades de los sufrimientos, orígenes, cesaciones y caminos. Se denominan *nobles* porque son los objetos supremos de meditación. Si meditamos en estos cuatro objetos, terminaremos realizando directamente la verdad última y nos convertiremos en

29 de mayo del 2002

un Ser Noble o Superior. También se las conoce como las *cuatro verdades de los Seres Superiores*. Véanse *Corazón de la sabiduría* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Cuerpo de Deleite Sambhogakaya en sánscrito. El Cuerpo sutil de la Forma de un Buda, que puede ser percibido por solo los seres mahayanas superiores. Véase *Caminos y planos tántricos*.

Cuerpo de Emanación Nirmanakaya en sánscrito. El Cuerpo de la Forma de un Buda, que puede ser percibido por los seres ordinarios. Por lo general, los Budas se manifiestan de diferentes maneras. Aunque en esencia son Budas, el aspecto de algunas de estas emanaciones son mundanas. Los Budas pueden manifestarse también como practicantes con realizaciones hinayanas o como Bodhisatvas. La emanación que realiza las doce obras mayores, como Buda Shakyamuni, se denomina *Cuerpo de Emanación Supremo*. Considerando su aspecto externo, esta emanación es suprema, pero desde el punto de vista de su naturaleza, todos los seres que emana un Buda, por muy mundano que sea su aspecto, son seres supremos. Por lo tanto, no debemos pensar que se llama *Cuerpo de Emanación Supremo* porque esta emanación de Buda es superior a las demás, sino que todas ellas son seres iluminados.

Cuerpo de Emanación Supremo Cuerpo de Emanación especial en el que se muestran los treinta y dos símbolos y las ochenta marcas ejemplares. Puede ser percibido por los seres ordinarios que poseen un karma muy puro. Véase CUERPOS DE BUDA.

Cuerpo de la Forma Véase CUERPOS DE BUDA.

Cuerpo de la Verdad Véase CUERPOS DE BUDA.

Cuerpo ilusorio Cuerpo sutil divino que se desarrolla principalmente a partir del aire interno indestructible, el aire muy sutil. Cuando el practicante del tantra del yoga supremo surge de dicha meditación, alcanza un cuerpo que es diferente de su cuerpo físico ordinario. Este nuevo cuerpo es su cuerpo ilusorio. Posee el mismo aspecto que el de su Deidad personal de la etapa de generación, excepto que es de color blanco. Solo puede ser percibido por aquellas personas que también hayan alcanzado el cuerpo ilusorio. Véanse *Caminos y planos tántricos* y *La luz clara del gozo*.

Cuerpo vajra En general, los canales, aires y gotas internos. En particular, el cuerpo ilusorio puro. El cuerpo de un Buda se denomina *Cuerpo Vajra Resultante*. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *Gran tesoro de méritos* y *La luz clara del gozo*.

Cuerpos de Buda Un Buda posee cuatro cuerpos –el Cuerpo de la Sabiduría de la Verdad, el Cuerpo de Entidad, el Cuerpo de Deleite y el Cuerpo de Emanación–. El primero es la mente omnisciente de un Buda; el segundo es la vacuidad o naturaleza última de su mente; el tercero es su Cuerpo de la Forma en sí, que es muy sutil; y el cuarto está constituido por los Cuerpos burdos de la Forma, que los seres ordinarios pueden ver, y de los que cada Buda manifiesta un número ilimitado. El Cuerpo de la Sabiduría de la Verdad y el Cuerpo de Entidad constituyen el Cuerpo de la Verdad, y el Cuerpo de Deleite y los Cuerpos de Emanación constituyen el Cuerpo de la Forma. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *Océano de néctar*.

29 de mayo del 2002

Dakini Deidad tántrica femenina y mujer que ha alcanzado la luz clara significativa. El Daka es el equivalente masculino. Véase *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Damaru Tamborcillo de mano que se utiliza en ciertos rituales tántricos. Tocar el damaru simboliza la absorción de las Dakinis externas en nuestro cuerpo y la manifestación de la Dakini interna, la mente de luz clara, como resultado del ardor del fuego interno. También se toca como ofrenda de música para los Budas.

Dar Véase GENEROSIDAD.

Demonio Mara en sánscrito. Se refiere a todo aquello que obstaculiza el logro de la liberación o la iluminación. Hay cuatro clases de maras: el mara de las perturbaciones mentales, el de los agregados contaminados, el de la muerte y los maras Devaputra. De ellos, solo los últimos son seres sintientes. El mara Devaputra principal es el Ishvara colérico, el dios más elevado del reino del deseo que habita en la Tierra en la que se Controlan las Emanaciones de los Demás. A Buda se lo llama *Ser Vencedor* o *Victorioso* porque ha conquistado los cuatro tipos de maras. Véanse *Corazón de la sabiduría* y *Océano de néctar*.

Deidad Yidam en sánscrito. Un ser tántrico iluminado.

Destructor del Enemigo Arjat en sánscrito. Practicante que al haber abandonado todas las perturbaciones mentales y sus semillas, se ha liberado del samsara. En este contexto, *Enemigo* se refiere a las perturbaciones mentales. Véase OYENTE.

Dharma Todas las enseñanzas de Buda y las realizaciones espirituales que se alcanzan al ponerlas en práctica. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Dharmadhatu La verdad última de los fenómenos.

Dharmakaya Término sánscrito que significa ‘Cuerpo de la Verdad’. Véase CUERPOS DE BUDA.

Dharmakirti Gran yogui e ilustre erudito budista indio, autor del *Comentario a la «Cognición válida»*, comentario al *Compendio de la cognición válida*, de Dignaga, su Guía Espiritual. Véase *Comprensión de la mente*.

Dharmapala Véase PROTECTOR DEL DHARMA.

Dieciséis características de las cuatro nobles verdades Buda mostró que cada una de las cuatro nobles verdades tiene cuatro características. Las características de los sufrimientos verdaderos son: impermanencia, sufrimiento, vacuidad y carencia de entidad propia; las de los orígenes verdaderos: causa, origen, producción intensa y condición; las de las cesaciones verdaderas: cesación, paz, logro supremo y abandonador definitivo; y las de los caminos verdaderos: camino, antídoto, realizador y abandono definitivo. Véase *Océano de néctar*.

Diez direcciones Los cuatro puntos cardinales, los cuatro intermedios, el cenit y el nadir.

29 de mayo del 2002

Dignaga Gran yogui budista indio y famoso erudito. Compuso varios textos sobre lógica y cognición, el más famoso de los cuales es *Compendio de la cognición válida*.

Dioses Seres del reino celestial o de los dioses, el más elevado de los seis reinos del samsara. Existen numerosas clases de dioses: algunos pertenecen al reino del deseo, otros al reino de la forma y otros al reino inmaterial. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Discernimiento Factor mental cuya función es aprehender las características específicas de un objeto. Véase *Comprensión de la mente*.

Disciplina moral Resolución virtuosa de abandonar cualquier falta o la acción física o verbal motivada por esta resolución. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna*, *Tesoro de contemplación* y *Océano de néctar*.

Doce cualidades El Bodhisatva que alcanza el primer plano posee doce cualidades relacionadas con el número cien. Véase *Océano de néctar*.

Doce generadores Los seis poderes (el poder sensorial de la vista, etc.) y los seis objetos de estos poderes (las formas visuales, etc.). Véase *Corazón de la sabiduría*.

Doce obras mayores Las doce obras mayores del Cuerpo Supremo de Emanación son: descenso de la Tierra Gozosa, concepción en el seno materno, nacimiento, maestría en los juegos y artes atléticas, disfrute con su esposa y séquito, ordenación, prácticas ascéticas, meditación bajo el Árbol Bodhi, victoria sobre los maras, demostración del logro de la iluminación, giro de la rueda del Dharma y demostración de la manera de fallecer.

Doryhe Shugden Protector del Dharma, emanación de Manyushri, el Buda de la Sabiduría. Véanse *Gema del corazón* y *Gran tesoro de méritos*.

Dos extremos El de la existencia (o permanencia) y el de la inexistencia (o nada). Con respecto a una mesa que aparece en nuestra mente, la mesa con existencia inherente es un ejemplo del primer extremo y la mesa inexistente lo es del segundo. La mesa que vemos no es ninguno de estos dos extremos y, por lo tanto, los dos son falsos. La mesa que percibimos con una consciencia visual válida existe, pero carece de existencia inherente.

Dos obstrucciones A la liberación y a la omnisciencia. Los Destruidores hinayanas del Enemigo y los Bodhisatvas que están por encima del séptimo plano han eliminado las obstrucciones a la liberación, pero no las obstrucciones a la omnisciencia. Por lo tanto, cuando no están en meditación estabilizada en la vacuidad, los objetos aparecen en su mente como si tuvieran existencia inherente.

Dos verdades La verdad convencional y la última. Véanse *Océano de néctar* y *Tesoro de contemplación*.

Duda Factor mental que vacila respecto a su objeto. Véase *Comprensión de la mente*.

Ecuanimidad Por lo general, mente equilibrada libre de intenso odio o apego. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Ecuanimidad Hay tres clases de ecuanimidad: el sentimiento ecuánime, que es todo sentimiento neutral; la ecuanimidad inconmensurable, que es el deseo de que todos los seres se liberen del odio y del apego, y es una forma de compasión; y la ecuanimidad productora, que es el factor mental cuya función es mantener la mente primaria libre del hundimiento y la excitación mentales. Véanse *Comprensión de la mente* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Edad dorada Los tiempos en que los seres sintientes poseen méritos en abundancia y florecen las actividades del Dharma. Es lo opuesto a los tiempos de degeneración.

El que ha Entrado en la Corriente Véase OYENTE.

Elemento Kham en tibetano. La naturaleza de cualquier objeto. Todos los fenómenos poseen sus propias naturalezas, que están comprendidas en los dieciocho elementos. Véase CUATRO ELEMENTOS. Véase *Océano de néctar*.

Emanación Objeto animado o inanimado manifestado por Budas o bodhisatvas con elevadas realizaciones para beneficiar a los demás.

Eón afortunado Término para referirse a la era presente de este mundo. Se lo llama así porque durante este eón aparecerán mil Budas. Buda Shakyamuni fue el cuarto y Buda Maitreya será el quinto. Los eones en que no aparece ningún Buda se llaman *eones oscuros*.

Engaño Véase PERTURBACIÓN MENTAL.

Escuelas de filosofía budista Los cuatro sistemas filosóficos que enseñó Buda según las tendencias y capacidades de sus discípulos. Estos son: el sistema vaibashika, el sautrántika, el chitamatra y el madhyamika. Suelen estudiarse en orden pues las escuelas inferiores nos ayudan a comprender las superiores. Las dos primeras escuelas son hinayanas, y las dos últimas, mahayanas. Véanse *Océano de néctar* y *Tesoro de contemplación*.

Espacio no producido La falta de contacto obstructor. Se denomina de tal forma porque al ser permanente no es producido por causas y condiciones. Véase *Corazón de la sabiduría*.

Espíritus hambrientos Seres que habitan en el reino de los espíritus hambrientos, el segundo más bajo del samsara. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Estabilización mental Por lo general, los términos *estabilización mental* y *concentración* son sinónimos. En particular, el término *concentración* se utiliza para hacer referencia a la naturaleza de la misma, es decir, su convergencia, y *estabilización mental*, para indicar su función –el permanecer en estabilidad–.

Estado intermedio Bardo en tibetano. Estado entre la muerte y el renacimiento. Comienza en el momento en que la consciencia abandona el cuerpo y cesa cuando esta entra en el cuerpo de la nueva vida. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *La luz clara del gozo*.

29 de mayo del 2002

Estimación propia Considerarse uno mismo importante y especial. Es el objeto que los Bodhisatvas se esfuerzan especialmente por eliminar. Véanse *Compasión universal*, *El camino gozoso de buena fortuna* y *Tesoro de contemplación*.

Estupa Objeto religioso que simboliza la mente omnisciente de un Buda.

Etapas de consumación Realizaciones del tantra del yoga supremo que se alcanzan al lograr que los aires internos entren, permanezcan y se disuelvan en el canal central gracias al poder de la meditación. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *Esencia del vajrayana*, *Gran tesoro de méritos*, *Guía del Paraíso de las Dakinis* y *La luz clara del gozo*.

Etapas de generación Realización del yoga creativo que precede al logro de la verdadera etapa de consumación y que se alcanza practicando la transformación de cualquiera de los tres cuerpos en el camino. Se denomina *yoga creativo* porque su objeto es creado o generado por una imaginación correcta, y recibe el nombre de *etapas de generación* porque es una etapa del camino y sus objetos son generados por una imaginación correcta. Los términos *etapas de generación*, *yoga fabricado* y *yoga de la primera etapa* son sinónimos.

Etapas del camino *Lam rim* en tibetano. Sistema estructurado de todas las enseñanzas de Buda en el que se presenta el camino completo hacia la iluminación. Gracias a este sistema, las enseñanzas de Buda son fáciles de entender y de poner en práctica. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *Manual de meditación*.

Existencia cíclica Véase SAMSARA.

Existencia inherente Modo de existencia irreal en el que los fenómenos existen por su propio lado, independientes unos de otros. En realidad, todos los fenómenos carecen de existencia inherente porque dependen de sus partes. Véanse *Corazón de la sabiduría*, *El camino gozoso de buena fortuna* y *Océano de néctar*.

Factor mental Conocedor que aprehende principalmente una característica específica de un objeto. Existen cincuenta y un factores mentales. Véase MENTE PRIMARIA. Véase *Comprensión de la mente*.

Familias de Budas Hay cinco Familias de Budas: la de Vairochana, la de Ratnasambhava, la de Amitabha, la de Amoghasidhi y la de Akshobya. Constituyen los cinco agregados purificados –el de la forma, el de la sensación, el del discernimiento, el de los factores productores y el de la consciencia, respectivamente–, y las cinco sabidurías excelsas –la sabiduría excelsa semejante a un espejo, la equitativa, la de las realizaciones individuales, la que completa las actividades y la del *Dharmadhatu*, respectivamente–. Véase *Gran tesoro de méritos*.

Fe Factor mental cuya función principal es eliminar la carencia de fe. Existen tres clases de fe: fe creyente, fe admirativa y fe desiderativa. Véanse *Comprensión de la mente* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

29 de mayo del 2002

Felicidad mundana La felicidad limitada que se puede experimentar en el samsara, como la de los seres humanos y los dioses.

Felicidad supramundana La felicidad pura de la liberación y la iluminación.

Fenómeno contaminado Todo objeto que provoca la aparición o el incremento de las perturbaciones mentales. Por ejemplo, el entorno, los seres y los disfrutes del samsara.

Fenómeno impermanente Los fenómenos son permanentes o impermanentes. *Impermanente* significa ‘transitorio’, por lo que un fenómeno impermanente es aquel que es producido y se desintegra momento a momento. *Fenómeno impermanente, objeto funcional y producto* son términos sinónimos. La impermanencia puede ser de dos clases: burda y sutil. La primera es la que se percibe a través de la percepción sensorial ordinaria –por ejemplo, el envejecimiento y la muerte de un ser sintiente–, y la segunda, la desintegración momento a momento de todo objeto funcional.

Fenómeno negativo Aquel que se realiza al eliminar de manera explícita el objeto que se niega. La vacuidad es un ejemplo de fenómeno negativo porque se comprende con una mente que niega directamente la existencia inherente, su objeto de negación. Puede ser de dos tipos: fenómeno negativos afirmantes y no afirmantes. Véase también FENÓMENO NEGATIVO NO AFIRMANTE. Véase *Océano de néctar*.

Fenómeno negativo no afirmante Fenómeno negativo que no implica la existencia de otro fenómeno positivo.

Fenómeno permanente Todo objeto que no se desintegra momento a momento.

Fenómeno dependiente relacionado Todo fenómeno que existe en dependencia de otros. Todos los objetos son dependientes relacionados porque dependen de sus partes. En ocasiones, el término *dependiente relacionado* (tib. *tendrel*) se distingue de *surgimiento dependiente* (tib. *tenyhung*) en que este último se utiliza para indicar que un fenómeno surge en dependencia de causas y condiciones. Sin embargo, normalmente se consideran términos sinónimos. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *Océano de néctar*.

Flexibilidad física Objeto tangible, flexible y ligero que se desarrolla en el interior de nuestro cuerpo cuando por medio de la meditación generamos un aire de energía puro que impregna todo el cuerpo.

Flexibilidad mental Docilidad de la mente inducida por una concentración virtuosa. Véanse *Comprensión de la mente*, *El camino gozoso de buena fortuna* y *La luz clara del gozo*.

Fuego interno Véase TUMMO.

Ganden Tushita en sánscrito, *Tierra Gozosa* en español. La tierra pura de Buda Maitreya. Atisha y Yhe Tsongkhapa visitaron esta tierra pura al morir. *Ganden* es también el nombre de la doctrina que Yhe Tsongkhapa reveló y del monasterio que fundó en el Tíbet. Véanse *Gema del corazón* y *Gran tesoro de méritos*.

Gema que colma todos los deseos Joya legendaria que concede cualquier deseo que se le pida.

Generador de los fenómenos Fenómeno que aparece únicamente ante la percepción mental.

Generosidad La decisión mental virtuosa de dar, o la acción física o verbal de dar motivada por un estado mental virtuoso. La generosidad puede ser de tres clases: dar ayuda material, dar Dharma y dar protección. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Gota indestructible La gota más sutil, que reside en el centro del corazón. Está compuesta por la esencia de las gotas blanca y roja que recibimos de nuestros padres en el momento de la concepción. No se disuelve hasta el momento de la muerte, cuando se abre y permite que la mente muy sutil y el aire sobre el que monta viajen a la próxima existencia. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *La luz clara del gozo* y *Gran tesoro de méritos*.

Gotas Esencias del esperma y de la sangre. Cuando las gotas fluyen a través de los canales internos, provocan la experiencia del gozo. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *Gran tesoro de méritos* y *La luz clara del gozo*.

Gozo no contaminado La realización de un gozo especial aunado con la sabiduría que realiza la vacuidad de manera directa. Véanse *Caminos y planos tántricos* y *Gran tesoro de méritos*.

Gran compasión Mente que desea proteger a todos los seres sintientes del sufrimiento.

Gran gozo espontáneo Gozo especial producido por el fluir de las gotas a través del canal central. Se logra por medio del control de los aires internos. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *Gran tesoro de méritos* y *La luz clara del gozo*.

Gran liberación Gran iluminación o Budeidad.

Gran sello Mahamudra en sánscrito. Según el sutra, se refiere a la profunda visión de la vacuidad. Puesto que esta es la naturaleza de todos los fenómenos, se denomina *sello*, y como una realización directa de la vacuidad nos capacita para lograr el gran objetivo –la liberación completa del sufrimiento del samsara– se dice que es el *gran sello*. Según el mantra secreto, el gran sello es la unión del gran gozo espontáneo y la vacuidad. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *Gran tesoro de méritos* y *La luz clara del gozo*.

Guelug La tradición fundada por Yhe Tsongkhapa. El nombre *guelug* significa ‘tradición virtuosa’ y *guelugpa* es el practicante de dicha tradición. Véanse *Gran tesoro de méritos* y *Gema del corazón*.

Gueshe Título concedido por los monasterios kadampas a los eruditos budistas con ciertas cualificaciones. Contracción en tibetano de las palabras *ge güei she nyen*, que literalmente significan ‘amigo virtuoso’.

Guhyasamayha Deidad del tantra del yoga supremo. Véase *Gran tesoro de méritos*.

29 de mayo del 2002

Guía de las obras del Bodhisatva Texto clásico mahayana compuesto por el gran yogui budista indio e ilustre erudito Shantideva en el que se presenta el adiestramiento completo del Bodhisatva, desde la generación inicial de la bodhichita hasta la práctica de las seis perfecciones. Véase *Tesoro de contemplación*.

Guía del camino medio Texto clásico mahayana compuesto por el gran yogui budista indio e ilustre erudito Chandrakirti en el que se presenta de manera extensa la visión de la vacuidad según el sistema madhyamika-prasanguika, tal y como se enseña en los *Sutras de la perfección de la sabiduría*. Véase *Océano de néctar*.

Guía Espiritual Guru en sánscrito, *Lama* en tibetano. Maestro que nos guía por el camino espiritual. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna*, *Gema del corazón* y *Gran tesoro de méritos*.

Guru Palabra sánscrita que significa ‘Guía Espiritual’. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna*, *Gema del corazón* y *Gran tesoro de méritos*.

Guru Raíz Nuestro Guía Espiritual principal, de quien recibimos las iniciaciones, instrucciones y transmisiones orales de nuestra práctica esencial. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *Gran tesoro de méritos*.

Gurus del linaje Guías Espirituales a través de los cuales se ha transmitido una determinada enseñanza de Dharma.

Gyalgua Ensapa Gran Yogui y Guru del linaje Mahamudra nacido en el siglo XVI. Véase *Gran tesoro de méritos*.

Hashang Monje chino del siglo XII que difundió numerosas creencias erróneas en el Tíbet. Enseñaba que para meditar en la vacuidad el practicante ha de vaciar la mente de pensamientos conceptuales y meditar en la nada. Fue derrotado en debate por Kamalashila y expulsado del Tíbet. Véase *Océano de néctar*.

Hermandad vajra Hermanos y hermanas vajras. Practicantes que han recibido del mismo Maestro Vajra una iniciación del tantra del yoga supremo.

Héroe y Heroína Un Héroe es una Deidad tántrica masculina que por lo general personifica el método, y una Heroína es una Deidad tántrica femenina que por lo general personifica la sabiduría. Véase *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Heruka Deidad masculina perteneciente al tantra del yoga supremo de la Madre que personifica el gozo y la vacuidad inseparables. Su cuerpo es de color azul, tiene cuatro rostros, doce brazos y está abrazado en unión con su consorte Vajravarahi. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *Esencia del vajrayana*, *Gran tesoro de méritos*, *Guía del Paraíso de las Dakinis* y *La luz clara del gozo*.

29 de mayo del 2002

Hinayana Palabra sánscrita que significa ‘pequeño vehículo’. La meta de este camino es eliminar las perturbaciones mentales para alcanzar la liberación del sufrimiento. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Humildad Factor mental virtuoso cuya función es reducir el orgullo perturbador.

Ignorancia Factor mental que confunde la naturaleza última de los fenómenos. Véase AFERRAMIENTO PROPIO. Véanse *Comprensión de la mente*, *Corazón de la sabiduría* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Iluminación Por lo general, la iluminación total de la Budeidad: la naturaleza última de la mente que se ha liberado de las perturbaciones mentales y de sus impresiones. Hay tres grados de iluminación: la menor (la que alcanza el Oyente); la mediana (la del Conquistador Solitario); y la gran iluminación (la de un Buda). La iluminación es una liberación además de una cesación verdadera. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *El camino gozoso de buena fortuna*, *La luz clara del gozo* y *Océano de néctar*.

Imagen genérica El objeto aparente de una mente conceptual. La mente conceptual confunde la imagen genérica de un objeto con el objeto mismo. Por ejemplo, si pensamos en nuestra madre, en nuestra mente conceptual aparecerá una imagen de ella y es como si apareciera nuestra madre misma. Sin embargo, el objeto que aparece en esa mente es la imagen genérica de nuestra madre. Esta imagen genérica aparece en nuestra mente al excluir mentalmente todos los fenómenos que no son nuestra madre. Por lo tanto, es la apariencia opuesta a una no madre y, como todas las demás imágenes genéricas, es un fenómeno permanente, aunque nuestra madre sea impermanente. Véanse *Comprensión de la mente* y *Corazón de la sabiduría*.

Impresión Poder potencial que las acciones y las perturbaciones mentales dejan grabado en la consciencia mental. Hay dos clases de impresiones: las de las acciones y las de las perturbaciones mentales. Todas las acciones y perturbaciones mentales dejan grabadas sus huellas o impresiones en la mente. Tanto las impresiones de las acciones como las de las perturbaciones mentales pueden ser virtuosas, perjudiciales o neutras. Las impresiones de las perturbaciones mentales son las obstrucciones a la omnisciencia y solo los Budas las han eliminado.

Impresiones de las perturbaciones mentales Son las *obstrucciones a la omnisciencia* y permanecen en la mente incluso después de haber eliminado las perturbaciones mentales, como el olor a ajo que queda en un recipiente donde se han guardado ajos. Solo los Budas las han eliminado por completo.

Indra Un dios mundano o *deva* en sánscrito. Véase *Corazón de la sabiduría*.

Iniciación Ritual tántrico en el que el practicante recibe de su maestro vajra un poder potencial especial para alcanzar los cuatro cuerpos de un Buda. Es la puerta del camino vajrayana. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *Esencia del vajrayana*, *Gran tesoro de méritos*, *Guía del Paraíso de las Dakinis* y *La luz clara del gozo*.

Intención Factor mental cuya función es desplazar su mente primaria hacia un objeto. Dirige la mente hacia objetos virtuosos, perjudiciales o neutros. Todas las acciones físicas, verbales y mentales son iniciadas por el factor mental intención. Véanse *Comprensión de la mente* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Investigación Factor mental que analiza un objeto para lograr una comprensión de su naturaleza burda. Véase *Comprensión de la mente*.

Ishvara Dios que habita en la Tierra en la que se Controlan las Emanaciones de los Demás, el estado de existencia más elevado dentro del reino del deseo. Ishvara tiene poderes sobrenaturales contaminados y limitados, que le hacen más poderoso que otros seres del reino del deseo. Si confiamos en él, recibiremos algunos beneficios temporales en esta vida, como abundancia de bienes y riquezas, pero el Ishvara colérico es enemigo de los que buscan la liberación, e interfiere en su progreso espiritual. Por consiguiente, se dice que es un tipo de demonio Devaputra. Véase DEMONIO.

Kadampa Persona que practica el Lamrim con sinceridad e integra en esta práctica todas las enseñanzas de Buda que ha aprendido. Véase BUDISMO KADAMPA.

Kalarupa Una emanación de Manyushri como Protector del Dharma.

Kangyur Colección de todos los sutras y tantras que fue traducida del sánscrito al tibetano. Véase TENGYUR.

Karma Palabra sánscrita que hace referencia a las acciones y sus efectos. Impulsados por la intención efectuamos acciones físicas, verbales y mentales, y todas ellas producen ciertos efectos. Las acciones virtuosas producen como resultado felicidad, y las perjudiciales, sufrimiento. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Karma colectivo Es el que creamos al actuar en asociación con otras personas. Los seres que crean juntos un determinado karma también experimentan juntos su resultado.

Kashyapa Buda Kashyapa fue el tercer Buda en aparecer en este mundo y girar la Rueda del Dharma. Los dos primeros fueron Buda Krakuchanda y Buda Kanakamuni. Buda Shakyamuni fue el cuarto y Buda Maitreya será el quinto.ç

Khandarohi Una de las ocho Deidades de la rueda del cuerpo del mandala de Heruka. Su función principal es eliminar los obstáculos de los practicantes. Véase *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Khatanga Objeto ritual que simboliza las sesenta y dos Deidades del mandala de Heruka.

Khedrabyhe Uno de los discípulos principales de Yhe Tsongkhapa. Después del fallecimiento de su maestro, ejerció un importante papel en la difusión de la nueva tradición kadam. Véanse *Corazón de la sabiduría* y *Gran tesoro de méritos*.

29 de mayo del 2002

Lamrim Las etapas del camino espiritual. Presentación gradual de todas las etapas del camino hacia la iluminación. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Lama Palabra tibetana que significa ‘Guía Espiritual’ (sáns. *Guru*).

Lama Losang Tubuang Doryhechang Manifestación especial de Yhe Tsongkhapa que fue revelada de manera directa al gran yogui Dharmavajra. En ella, Yhe Tsongkhapa aparece como un monje de ordenación completa y lleva un sombrero de Pandita con orejeras alongadas, Buda Shakyamuni está en su corazón y en el suyo está el Vencedor Vajradhara. En la práctica *Ofrenda al Guía Espiritual*, visualizamos a nuestro Maestro en este aspecto. *Lama* indica que es nuestro Guía Espiritual; *Losang*, que es Yhe Tsongkhapa (cuyo nombre de ordenación era Losang Dragpa); *Tubuang*, que es Buda Shakyamuni; y *Doryhechang*, que es Vajradhara. En tibetano, este aspecto de nuestro Guía Espiritual se conoce como *yhe sempa sum tseg*, que significa ‘Yhe Tsongkhapa, la Unificación de Tres Seres Sagrados’. Ello indica que, en realidad, nuestro Guía Espiritual posee la misma naturaleza que Yhe Tsongkhapa, Buda Shakyamuni y el Vencedor Vajradhara. Véase *Gran tesoro de méritos*.

Langri Tangpa, Gueshe (1054-1123 d.C.) Gran Gueshe kadampa famoso por su realización de cambiarse uno mismo por los demás y autor del pequeño texto *Adiestramiento de la mente en ocho estrofas*.

Letra Vocalización que constituye la base para la composición de nombres y frases. Véase *Comprensión de la mente*.

Liberación Emancipación completa del samsara y de sus causas, las perturbaciones mentales. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Linaje Herencia de instrucciones transmitida de maestro a discípulo, en la que cada Guru ha logrado una experiencia personal de dichas enseñanzas antes de transmitir las a otros.

Linaje de Buda Mente raíz o primordial de un ser sintiente, además de su naturaleza última. *Linaje de Buda*, *naturaleza de Buda* y *semilla de Buda* son términos sinónimos. Todo ser sintiente posee el linaje de Buda y, por consiguiente, tiene el potencial de alcanzar el estado de la Budeidad.

Lochana Buda femenino que es la manifestación del elemento tierra de todos los Budas. Consorte de Buda Vairochana.

Logro subsiguiente El período entre las sesiones de meditación. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *Manual de meditación*.

Lorig Palabra tibetana que significa ‘tipos de mentes’.

Losang Dragpa Nombre de ordenación monástica de Yhe Tsongkhapa. En sánscrito *Sumatikirti*. Véase *Gran tesoro de méritos*.

Loyong Véase ADIESTRAMIENTO DE LA MENTE.

29 de mayo del 2002

Luz clara La mente muy sutil que percibe una apariencia como un espacio claro y vacío. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *Gran tesoro de méritos* y *La luz clara del gozo*.

Luz clara ejemplar Mente de luz clara que comprende la vacuidad por medio de una imagen genérica. Véanse *Caminos y planos tántricos* y *La luz clara del gozo*.

Madhyamika Una de las dos escuelas principales de la filosofía mahayana. Buda enseñó la visión madhyamika en los *Sutras de la perfección de la sabiduría* durante el segundo giro de la Rueda del Dharma y, más tarde, Nagaryhuna y sus seguidores la esclarecieron. Hay dos escuelas madhyamikas: la escuela madhyamika-svatántrika y la madhyamika-prasanguika. Esta última presenta la visión última de Buda. Véanse *Océano de néctar* y *Tesoro de contemplación*.

Maestro Vajra Guía Espiritual tántrico totalmente cualificado. Véase *Gran tesoro de méritos*.

Mahakala Protector del Dharma que se manifiesta bajo diferentes aspectos: con cuatro brazos, seis brazos, cuatro rostros etc.

Mahakaruna Avalokiteshvara: el Ser de gran Compasión.

Mahamudra Véase GRAN SELLO.

Mahasidha Término sánscrito que significa ‘Gran Ser Realizado’. Se suele utilizar para referirse a los yoguis y yoguinis que poseen elevadas realizaciones.

Mahayana Término sánscrito que significa ‘gran vehículo’, el camino espiritual que conduce a la gran iluminación. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *Tesoro de contemplación*.

Maitreya Personificación del amor afectivo de todos los Budas. En tiempos de Buda Shakyamuni se manifestó como uno de sus discípulos Bodhisatvas. En el futuro será el quinto Buda de este eón afortunado.

Mala Rosario utilizado para contar recitaciones de oraciones o mantras.

Mamaki Buda femenino que es la manifestación del elemento agua de todos los Budas. Consorte de Buda Ratnasambhava.

Mandala corporal Transformación de cualquier parte del cuerpo de la autogeneración en una Deidad. Véanse *Gran tesoro de méritos* y *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Mantra Literalmente significa ‘protección de la mente’. El mantra protege la mente de apariencias y concepciones ordinarias. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *Esencia del vajrayana* y *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Mantra secreto Término sinónimo de *tantra*. Las enseñanzas del mantra secreto se diferencian de las del sutra en que contienen métodos para el adiestramiento de la mente con los que se trae el resultado futuro o Budeidad al camino presente. El mantra secreto es el camino

supremo hacia la iluminación total. El término *mantra* indica que contiene instrucciones especiales que Buda reveló para proteger la mente de apariencias y concepciones ordinarias. El practicante del mantra secreto se protege de ellas pensando que su cuerpo, sus disfrutes y sus acciones son los de un Buda. El término *secreto* indica que los yogas del tantra han de realizarse en privado y que solo los que han recibido una iniciación tántrica pueden practicarlos. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *Esencia del vajrayana*, *Gran tesoro de méritos*, *Guía del Paraíso de las Dakinis* y *La luz clara del gozo*.

Manyugosha Véase MANYHUSHRI.

Manyhushri Personificación de la sabiduría de todos los Budas. En tiempos de Buda Shakyamuni se manifestó como uno de sus discípulos Bodhisatvas. Véanse *Gema del corazón* y *Gran tesoro de méritos*.

Mara Véase DEMONIO

Meditación Método para familiarizar la mente de manera constante y profunda con un objeto virtuoso. Hay dos clases de meditación: analítica y de emplazamiento. Cuando utilizamos nuestra imaginación, memoria y capacidad de razonamiento para encontrar el objeto en que queremos concentrarnos, estamos realizando una meditación analítica. Cuando encontramos el objeto y lo mantenemos en concentración de manera convergente, estamos realizando una meditación de emplazamiento. Existen innumerables objetos de meditación. Algunos, como la impermanencia o la vacuidad, son objetos que la aprehende mente. Otros, como el amor, la compasión y la renuncia, son actitudes o estados mentales. Primero realizamos una meditación analítica hasta que el objeto en particular que hayamos elegido aparece en nuestra mente o hayamos generado la actitud mental deseada. Este objeto o actitud mental es nuestro objeto de meditación. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *Manual de meditación*.

Meditación analítica Proceso mental de investigación de un objeto virtuoso con el que se analiza su naturaleza, función, características y demás aspectos. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *Manual de meditación*.

Meditación de emplazamiento Concentración convergente en un objeto virtuoso.

Meditación estabilizada Concentración convergente en un objeto virtuoso, como, por ejemplo, la vacuidad.

Mente Aquello que es claridad y conoce. La mente es claridad porque carece de forma, y conoce porque posee la capacidad de percibir objetos. Véanse *Comprensión de la mente* y *La luz clara del gozo*.

Mente conceptual Pensamiento que aprehende su objeto por medio de una imagen genérica. Véase *Comprensión de la mente*.

Mente incorrecta Conocedor que está equivocado con respecto a su objeto aparente. Aunque todas las mentes de los seres ordinarios son incorrectas, no necesariamente son erróneas. La mente errónea es el conocedor que está equivocado con respecto a su objeto conectado. Por lo

29 de mayo del 2002

tanto, la percepción visual que percibe esta página es una mente incorrecta porque este objeto aparece ante ella como si tuviera existencia inherente, pero es correcta porque aprehende la página correctamente como tal. Véase *Comprensión de la mente*.

Mente no conceptual Conocedor cuyo objeto aparece con claridad y sin mezclarse con una imagen genérica. Véase *Comprensión de la mente*.

Mente primaria Término sinónimo de *consciencia*. Conocedor que aprehende principalmente la mera entidad de un objeto. Hay seis clases de mentes primarias: visual, auditiva, olfativa, gustativa, corporal y mental. Cada momento de la mente está compuesto por una mente primaria y varios factores mentales. Estos dos forman una misma entidad, pero tienen diferentes funciones. Véase *Comprensión de la mente*.

Mente raíz La mente muy sutil situada en el centro de la rueda de canales del corazón. Se denomina *mente raíz* porque todas las demás mentes surgen de ella y se disuelven también en ella.

Mente sutil Existen tres niveles de mente: burda, sutil y muy sutil. Las mentes sutiles se manifiestan cuando los aires internos entran y se disuelven en el canal central. Véase MENTE RAÍZ. Véase *La luz clara del gozo*.

Mera designación Según la escuela madhyamika-prasanguika, los fenómenos son meramente designados por la mente conceptual sobre sus bases de designación, por lo que son meras designaciones y no existen por sí mismos.

Mérito Poder meritorio o buena fortuna que se adquiere al realizar acciones virtuosas. Es el poder potencial de aumentar nuestras buenas cualidades y de ser felices.

Método Los caminos espirituales que hacen madurar nuestro linaje de Buda. Ejemplos de ellos son el adiestramiento en las mentes de renuncia, compasión y bodhichita.

Milarepa (1040-1123) Gran meditador tibetano conocido por sus famosas canciones de realización.

Monasterio de Nalanda Antiguo monasterio budista en la India.

Monte Meru Según la cosmología budista, una montaña sagrada situada en el centro del universo.

Mudra Término sánscrito que, en general, significa ‘sello’. *Mahamudra* quiere decir ‘gran sello’. En particular, *mudra* se utiliza para hacer referencia a un consorte, como en *mudra de acción* y *mudra de sabiduría*, y también para indicar los gestos que se hacen con las manos en ciertos rituales tántricos. Véanse *Caminos y planos tántricos* y *La luz clara del gozo*.

Mudra de acción Consorte del tantra del yoga supremo que ayuda al meditador a generar el gran gozo. Véanse *La luz clara del gozo* y *Caminos y planos tántricos*

Naga Una clase de espíritu del reino animal. Los nagas viven por lo general en los océanos, pero en ocasiones habitan en regiones rocosas y de vegetación frondosa donde abundan los árboles. Son seres muy poderosos, y aunque algunos son benevolentes, otros son perjudiciales. Hay muchas enfermedades provocadas por los nagas y solo pueden curarse por medio de ciertos rituales.

Nagaryhuna Gran erudito budista indio y maestro de meditación que renovó las instrucciones mahayanas en el siglo I d. de C. impartiendo las enseñanzas de los *Sutras de la perfección de la sabiduría*. Véase *Océano de néctar*.

Namo Palabra sánscrita para rendir homenaje y mostrar respeto.

Naropa Mahasidha budista indio. Véase *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Naturaleza convencional Véase NATURALEZA ÚLTIMA.

Naturaleza de Buda Mente raíz o primordial de un ser sintiente, además de su naturaleza última. *Linaje de Buda*, *naturaleza de Buda* y *semilla de Buda* son términos sinónimos. Todos los seres sintientes poseen el linaje de Buda y, por consiguiente, el potencial de alcanzar la Budeidad.

Naturaleza última Todos los fenómenos tienen dos naturalezas: una convencional y otra última. La naturaleza convencional de una mesa, por ejemplo, es la mesa propiamente dicha, su forma, color y demás características. Su naturaleza última es su carencia de existencia inherente. La naturaleza convencional de un fenómeno es una verdad convencional, y su naturaleza última, una verdad última. Véanse *Corazón de la sabiduría* y *Océano de néctar*.

Negativo no afirmante Fenómeno negativo que no implica ningún fenómeno afirmativo. Véase también FENÓMENO NEGATIVO.

Nirvana Véase LIBERACIÓN.

Nueva Tradición Kadampa Véase TRADICIÓN KADAMPA.

Nueve permanencias mentales Los nueve niveles de concentración que conducen al logro de la permanencia apacible. Estos son: emplazamiento de la mente, emplazamiento continuo, reemplazamiento, emplazamiento cercano, control, pacificación, pacificación completa, convergencia y emplazamiento estabilizado. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna*, *La luz clara del gozo* y *Tesoro de contemplación*.

Objeto aparente En general, el objeto que aparece ante la mente. En el contexto de la meditación de la etapa de generación, el objeto aparente es el mandala y las Deidades. Véase *Comprensión de la mente*.

Objeto concebido El aprehendido por la mente conceptual. No siempre es un objeto existente. Por ejemplo, el objeto que concibe la visión del conjunto transitorio es un yo con existencia

29 de mayo del 2002

inherente, que en realidad no existe. Véanse *Comprensión de la mente*, *Corazón de la sabiduría* y *Tesoro de contemplación*.

Objeto de abandono Todo objeto, como la ignorancia y demás perturbaciones mentales o las acciones perjudiciales, que constituye una causa principal de sufrimiento.

Objeto de negación El que es negado de manera explícita por la mente que realiza un fenómeno negativo.

Objeto observado Objeto en que la mente está enfocada. Véase *Comprensión de la mente*.

Objeto oculto Aquel cuya realización inicial por un conocedor válido depende de un razonamiento lógico correcto. Véanse *Corazón de la sabiduría* y *Comprensión de la mente*.

Objeto poseedor El objeto funcional que expresa o conoce un objeto. Véase *Comprensión de la mente*.

Obstrucciones a la liberación Obstáculos que impiden el logro de la liberación. Todas las perturbaciones mentales, como la ignorancia, el apego, el odio, y sus semillas, constituyen las obstrucciones a la liberación. También se denominan *obstrucciones de las perturbaciones mentales*. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Obstrucciones a la omnisciencia Las impresiones de las perturbaciones mentales, que impiden el conocimiento simultáneo y directo de todos los fenómenos, por lo que solo los Budas las han eliminado. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Ocho grandes hijos Los ocho discípulos mahayanas principales de Buda Shakyamuni: Akashagarbha, Avalokiteshvara, Ksitigarbha, Maitreya, Manyushri, Samantabhadra, Sarvanivaranaviskambini y Vajrapani. En tiempos de Buda aparecieron bajo el aspecto de Bodhisatvas y mostraron con su ejemplo la manera correcta de practicar el camino mahayana y de ayudar a difundir las enseñanzas de Buda por el beneficio de todos los seres.

Ocho preocupaciones mundanas Las ocho preocupaciones mundanas son alegrarse o entristecerse en exceso cuando experimentamos, respectivamente, felicidad o sufrimiento, riqueza o pobreza, al recibir alabanzas o críticas, o al tener una buena o mala reputación. Se denominan de este modo porque las personas mundanas se esfuerzan en todo momento por disfrutar de circunstancias favorables y evitar las desfavorables. También se conocen como *los ocho dharmas mundanos*. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Odio Factor mental perturbador que observa un objeto animado o inanimado, piensa que es desagradable, exagera sus malas características, lo considera indeseable, se opone a él y desea perjudicarlo. Véase *Comprensión de la mente* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Ofrecimiento de Fuego de Vajradaka Una práctica especial de purificación en la cual transformamos nuestras faltas y acciones viles en el aspecto de semillas de sésamo de color negro y las ofrecemos a Vajradaka que aparece en medio de un ardiente fuego para extinguirlas.

29 de mayo del 2002

Ofrecimiento de la tormá Un manjar especial que se prepara según los rituales del Sutra o del Tantra que se utiliza como ofrenda.

Ofrecimiento del mandala Ofrenda del universo entero visualizado como una Tierra Pura y de los seres que en él habitan como seres puros. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna*, *Gran tesoro de méritos* y *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Ofrecimiento del tsog Ofrenda tántrica especial que realizan los Héroes y Heroínas a otros Héroes y Heroínas. Véanse *Gran tesoro de méritos* y *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Ofrenda al Guía Espiritual Lama Chopa en tibetano. Un yoga especial del Guru Yhe Tsongkhapa en el cual visualizamos a nuestro Guía Espiritual bajo el aspecto de Lama Losang Tubuang Doryhechang. Las instrucciones de esta práctica fueron reveladas por el Buda Manyushri en la *Escritura de emanación kadam* y puestas por escrito por el primer Panchen Lama. Es una práctica preliminar esencial del Mahamudra vajrayana. Véase LAMA LOSANG TUBUANG DORYHECHANG. Véase *Gran tesoro de méritos*.

Orgullo Factor mental que siente arrogancia al considerar y exagerar nuestras buenas cualidades o posesiones. Véanse *Comprensión de la mente* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Orgullo divino Arrogancia no contaminada por las perturbaciones mentales que se genera al considerarse uno mismo como la Deidad y el medio ambiente y los disfrutes propios como si fueran el medio ambiente y los disfrutes de la Deidad. Es el antídoto contra las concepciones ordinarias. Véanse, *Gema del corazón*, *Guía del Paraíso de las Dakinis* y *La luz clara del gozo*.

Oyente Una de las dos clases de practicante hinayana. Tanto los Oyentes como los Conquistadores Solitarios son hinayanas, pero se diferencian en su motivación, conducta, méritos y sabiduría. Desde el punto de vista de estas cualidades, los Conquistadores Solitarios son superiores a los Oyentes. Estos últimos pueden ser de ocho clases según el grado de perturbaciones mentales que hayan abandonado: El que se Acerca al Estado del que ha Entrado en la Corriente, El que Permanece en el Estado del que ha Entrado en la Corriente, El que se Acerca al Estado del que Regresa Una Vez, El que Permanece en el Estado del que Regresa Una Vez, El que se Acerca al Estado del que Nunca Regresa, El que Permanece en el Estado del que Nunca Regresa, El que se Acerca al Estado del Destructor del Enemigo y El que Permanece en el Estado del Destructor del Enemigo. El que ha Entrado en la Corriente está en el camino de la visión y no renace nunca más en uno de los tres reinos inferiores; El que Regresa Una Vez vuelve al reino del deseo solo una vez más; y El que Nunca Regresa no vuelve nunca más al reino del deseo. Véase *Océano de néctar*.

Paz solitaria El nirvana del camino hinayana.

Percepción errónea Conocedor que está equivocado respecto a su objeto conectado. Véase *Comprensión de la mente*.

Percepción mental Conocedor que se genera a partir de su condición dominante particular, un poder mental. Véase *Comprensión de la mente*.

Percepción sensorial Conocedor que se genera a partir de su condición dominante particular, un poder sensorial que posee forma. Véase *Comprensión de la mente*.

Perceptor directo *Ngon sum* en tibetano. Conocedor que aprehende un objeto manifiesto. Según las escuelas budistas inferiores es necesariamente no conceptual, pero los madhyamika-prasangikas consideran que los momentos subsiguientes de un conocedor inferencial, que son mentes conceptuales, son también perceptores directos. Véase *Comprensión de la mente*.

Perceptor yóguico directo Perceptor directo que realiza un objeto sutil de manera directa a partir de su condición dominante particular, la concentración que es la unión de la permanencia apacible y la visión superior. Véase *Comprensión de la mente*.

Pereza Factor mental perturbador que, motivado por el apego a los placeres o actividades mundanos, siente desagrado por las actividades virtuosas. Véanse *Comprensión de la mente* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Perfección de la sabiduría Toda sabiduría mantenida con la motivación de bodhichita. Véanse *Corazón de la sabiduría*, *El camino gozoso de buena fortuna* y *Océano de néctar*.

Permanencia apacible Concentración dotada de los gozos especiales de las flexibilidades física y mental que se alcanzan después de completar las nueve permanencias mentales. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna*, *La luz clara del gozo* y *Tesoro de contemplación*.

Persona El yo designado sobre cualquiera de los cuatro o cinco agregados de un ser. Véanse *Comprensión de la mente* y *Océano de néctar*.

Perturbación mental/Engaño Factor mental que surge de la atención inapropiada y cuya función es turbar la mente y descontrolarla. Las perturbaciones mentales principales son tres: el apego, el odio y la ignorancia. De estas surgen todos los demás engaños, como los celos, el orgullo y la duda perturbadora. Véanse PERTURBACIONES MENTALES ADQUIRIDAS INTELECTUALMENTE y PERTURBACIONES MENTALES INNATAS. Véanse *Comprensión de la mente* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Perturbaciones mentales adquiridas intelectualmente Engaños que surgen como resultado de utilizar razonamientos o principios incorrectos. Véanse *Comprensión de la mente* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Perturbaciones mentales innatas Perturbación mental que no es el producto conjeturas intelectuales, sino que surge de manera espontánea. Véanse *Comprensión de la mente* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Plano espiritual Realización espiritual clara que sirve de base para cultivar numerosas buenas cualidades. La realización clara es la que está mantenida por la motivación espontánea de la renuncia o de la bodhichita. En general, *plano* y *camino* son términos sinónimos. Los diez

29 de mayo del 2002

planos son las realizaciones de los Bodhisatvas Superiores. Estos son: muy gozoso, inmaculado, luminoso, radiante, difícil de superar, aproximación, más allá, inamovible, buena inteligencia y nube de Dharma. Véanse *Caminos y planos tántricos* y *Océano de néctar*.

Poder sensorial Poder interno situado en el centro de los órganos físicos sensoriales, cuya función es producir directamente una percepción sensorial. Hay cinco poderes sensoriales, uno para cada una de las cinco percepciones sensoriales –la visual, la auditiva, etc.–. Véase *Comprensión de la mente*.

Poder sobrenatural Véase CLARIVIDENCIA.

Postración Muestra física, verbal y mental de respeto. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *El voto del Bodhisatva*.

Postura vajra Posición idónea para la meditación en la que el meditador se sienta con las piernas cruzadas una sobre la otra. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *Tesoro de contemplación*.

Prácticas preparatorias Prácticas, como purificar la mente, acumular méritos y recibir bendiciones, que preparan la mente para la meditación. Véase ESENCIA DE BUENA FORTUNA. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna*, *Guía del Paraíso de las Dakinis*, *La luz clara del gozo* y *Manual de meditación*.

Pratimoksha Término sánscrito que significa ‘liberación individual’. Véase *El voto del Bodhisatva*.

Principios filosóficos Véase CUATRO ESCUELAS DE FILOSOFÍA BUDISTA.

Protector del Dharma Manifestación de un Buda o Bodhisatva cuya función es eliminar los obstáculos de los practicantes puros de Dharma y reunir las condiciones necesarias para su adiestramiento espiritual. En sánscrito se denomina *Dharmapala*. Véase *Gema del corazón*.

Purificación Por lo general, toda práctica que ayude a lograr un cuerpo, una palabra y una mente puros. En particular, las prácticas que sirven para purificar el karma perjudicial. Véanse *Compasión universal*, *El camino gozoso de buena fortuna*, *El voto del Bodhisatva*, *Esencia del vajrayana* y *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Puyha Ceremonia en la que se realizan ofrendas y otras muestras de devoción a los seres sagrados.

Ratnasambhava Manifestación del agregado de la sensación de todos los Budas. Su cuerpo es de color amarillo.

Razón concluyente Es aquella que está dotada de las tres modalidades: la propiedad del sujeto, la inclusión directa y la inclusión inversa. Véase *Comprensión de la mente*.

Realizaciones/logros Son de dos clases: comunes y supremas. Las comunes son de cuatro clases: de pacificación (habilidad para purificar karma negativo, eliminar obstáculos y curar enfermedades), prosperidad (habilidad para alcanzar realizaciones de Dharma, acumular méritos, aumentar la duración de la vida y adquirir riqueza), control (habilidad para controlar nuestra mente y acciones, y las de los demás), y coléricas (habilidad para realizar acciones coléricas cuando sea necesario para beneficiar a los demás). Las realizaciones supremas son los logros especiales de un Buda. Véase *Caminos y planos tántricos*.

Realizar, aprehender y percibir un objeto Las percepciones sensoriales y mentales perciben o conocen objetos, y estos aparecen ante ellas. *Aparecer ante la mente, conocer y percibir* son términos sinónimos. *Aprender* no es sinónimo de *percibir* ni de *realizar* porque, por ejemplo, la percepción visual que aprehende azul percibe un color azul con existencia inherente, pero no lo aprehende. Si lo hiciera, se deduciría que es una percepción visual errónea, pero no es así. No obstante, esta percepción visual es incorrecta porque el azul con existencia inherente aparece ante ella, es decir, aunque no lo aprehende, lo percibe. Las percepciones erróneas no solo perciben sus objetos sino que también los aprehenden. *Realizar* no es sinónimo ni de *percibir* ni de *aprender*, pero lo es de *comprender*. Las percepciones sensoriales y mentales realizan sus objetos, pero las erróneas no.

Recta conducta Factor mental que, a partir del esfuerzo, estima lo que es virtuoso y protege la mente de las perturbaciones mentales y de lo que es perjudicial. Véanse *Comprensión de la mente, El camino gozoso de buena fortuna y Tesoro de contemplación*.

Refugio La verdadera protección del sufrimiento. Para refugiarnos en las Tres Joyas del Buda, el Dharma y la Sangha, debemos tener fe y confiar en ellas para protegernos de nuestros temores y sufrimientos. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna y Tesoro de contemplación*.

Reino de la forma Lugar donde habitan los dioses que poseen forma.

Reino de los infiernos El inferior de los tres reinos desafortunados. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Reino del deseo El que habitan los humanos, animales, espíritus ávidos, seres de los infiernos y los dioses que disfrutan de los cinco objetos del deseo.

Reino inmaterial Lugar donde habitan los dioses que carecen de forma.

Renuncia Deseo de liberarse del samsara. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Retentiva mental o memoria Factor mental cuya función es no olvidar el objeto realizado por la mente primaria. Véanse *Comprensión de la mente, El camino gozoso de buena fortuna, La luz clara del gozo y Tesoro de contemplación*.

Retiro de aproximación Aislamiento en el cual practicamos ciertos métodos que nos acercan a una Deidad tántrica. Puede entenderse de dos modos: acercarnos en el sentido de establecer

29 de mayo del 2002

una relación especial con la Deidad y en el sentido de que creamos las causas para convertiremos en ella.

Rey Chakravatin Ser muy afortunado que como resultado de haber acumulado una gran cantidad de méritos, ha renacido como un rey que domina los cuatro continentes o, como mínimo, uno de ellos. En la actualidad, los reyes Chakravatines no existen en nuestro mundo ni hay nadie que domine por completo nuestro continente, Yhambudipa. Véase *Gran tesoro de méritos*.

Rueda de canales Véase CHAKRA.

Rueda de la vida Diagrama que representa los doce vínculos dependientes relacionados y las cuatro nobles verdades. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Rueda del Dharma Buda impartió sus enseñanzas en tres etapas que se conocen como *los tres giros de la rueda del Dharma*. Durante el primer giro enseñó las cuatro nobles verdades, en el segundo reveló los *Sutras de la perfección de la sabiduría*, en los que expuso la visión madhyamika-prasanguika, y en el tercero dio instrucciones sobre la visión chitamatra. Buda impartió estas enseñanzas adaptándose a las inclinaciones y capacidades de sus discípulos. La visión última de Buda es la que reveló en su segundo giro de la rueda del Dharma. El Dharma es a menudo comparado con la rueda preciosa, una de las posesiones de un monarca chakravatin. Esta rueda transporta al rey a través de largas distancias en poco tiempo, y se dice que allí donde viaja la rueda, gobierna el rey. De manera similar, cuando Buda reveló el camino a la iluminación, se dice que giró la Rueda del Dharma, y allí donde llegan estas instrucciones, las mentes descontroladas quedan subyugadas.

Sabiduría Mente virtuosa e inteligente gracias a la cual la mente primaria realiza su objeto de manera perfecta. La sabiduría es un camino espiritual que libera nuestra mente de las perturbaciones mentales y de sus impresiones. Un ejemplo de sabiduría es la visión correcta de la vacuidad. Véanse *Comprensión de la mente*, *Gran tesoro de méritos* y *Océano de néctar*.

Sabiduría excelsa Toda realización de Dharma basada al menos en la renuncia. Por lo general, *sabiduría excelsa*, *realización*, *logro*, *plano* y *camino* son términos sinónimos.

Sadhana Ritual para alcanzar realizaciones espirituales. Puede estar asociado al sutra o al tantra.

Samkhya Escuela no budista. Véase *Tesoro de contemplación*.

Samsara Término sánscrito que quiere decir ‘existencia cíclica’. Su significado puede comprenderse de dos maneras: como el ciclo ininterrumpido de renacimientos sin control ni elección o como los agregados contaminados del ser que renace en este ciclo. En el samsara hay seis reinos de existencia. En orden ascendente, según el karma que da como resultado el renacer en cada uno de ellos, son: el reino de los seres infernales, el de los espíritus ávidos, el de los animales, el de los humanos, el de los semidioses y el de los dioses. Los tres primeros constituyen los reinos inferiores o renacimientos desafortunados, y los otros tres, los reinos superiores o renacimientos afortunados. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Sangha Según la tradición del *vinaya*, una comunidad de al menos cuatro monjes o monjas con la ordenación completa. En general, los practicantes que han recibido una ordenación monástica o los seglares que han recibido los votos del Bodhisatva o los tántricos.

Satisfacción Sentirnos satisfechos con nuestras circunstancias externas e internas motivados por una intención virtuosa.

Satisfacción propia Factor mental perturbador que observa nuestra belleza física, riquezas u otras buenas cualidades y, al estar preocupado sólo por ellas, no se interesa por nuestro desarrollo espiritual. Véase *Comprensión de la mente*.

Sautrántika La superior de las dos escuelas de filosofía hinayana. En ella se afirma que los autoconocedores y los objetos externos poseen una existencia verdadera. Véanse *Tesoro de contemplación* y *Océano de néctar*.

Seis perfecciones Las de la generosidad, la disciplina moral, la paciencia, el esfuerzo, la estabilización mental y la sabiduría. Se llaman *perfecciones* porque se realizan con la motivación perfecta de la bodhichita. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna*, *El voto del Bodhisatva*, *Tesoro de contemplación* y *Océano de néctar*.

Seis reinos En el samsara existen seis reinos que, enumerados en orden ascendente según el karma que nos hace renacer en ellos, son: el reino de los infiernos, el de los espíritus ávidos, el de los animales, el de los humanos, el de los semidioses y el de los dioses. Los tres primeros son reinos inferiores o renacimientos desafortunados, y los otros tres, reinos superiores o renacimientos afortunados. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Semillas de las perturbaciones mentales La semilla de una perturbación mental es su causa sustancial o su potencial de surgir. Hasta que no hayamos abandonado por completo una perturbación mental, aunque no se manifieste, su semilla permanecerá en nuestra mente. Solo pueden ser eliminadas por la sabiduría que realiza directamente la vacuidad. Véase *Comprensión de la mente*.

Sensación Factor mental cuya función es experimentar objetos agradables, desagradables o neutros. Véase *Comprensión de la mente*.

Sentido del honor Factor mental cuya función es impedir que cometamos acciones indebidas por razones que atañen a uno mismo. Véase *Comprensión de la mente*.

Señor de la Muerte Aunque el mara de la muerte sin control no es un ser sintiente, se suele personificar como el Señor de la Muerte o *Yama* en sánscrito. El Señor de la Muerte aparece en el diagrama de la Rueda de la Vida agarrando la rueda entres sus garras y dientes. Véase DEMONIO. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *Océano de néctar*.

Ser de Compromiso Un Buda visualizado o uno mismo generado como un Buda. Se denomina de esta manera porque, en general, el budista tiene el compromiso de visualizar o recordar a Buda y, en particular, el practicante que ha recibido una iniciación del tantra del yoga supremo tiene el compromiso de generarse como la Deidad correspondiente.

29 de mayo del 2002

Ser de Sabiduría Un Buda; en particular, el Buda que es invocado para unirse con el Buda visualizado o Ser de Compromiso. Véase SER DE COMPROMISO.

Ser de Suma Bondad Nombre en castellano del Bodhisatva Samantabhadra, conocido por las espléndidas ofrendas que realizaba.

Ser ordinario Aquel que no ha realizado directamente la vacuidad.

Ser sintiente Ser cuya mente está contaminada por las perturbaciones mentales o sus impresiones, es decir, que no ha alcanzado la Budeidad.

Ser Superior Arya en sánscrito. Ser que posee una realización directa de la vacuidad. Hay Seres Superiores hinayanas y mahayanas.

Seres migratorios Seres en el samsara que migran o renacen sin control en existencias desafortunadas una y otra vez.

Sesenta y dos Deidades del mandala de Heruka Hay sesenta y dos Deidades en el mandala de Heruka: las seis Deidades de la rueda del gran gozo, las dieciséis Deidades de la rueda del corazón, las dieciséis Deidades de la rueda de la palabra, las dieciséis Deidades de la rueda del cuerpo y las ocho Deidades de la rueda de compromiso. Véase *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Shantideva (687-763) Gran erudito budista indio y maestro de meditación, autor de la *Guía de las obras del Bodhisatva*. Véase *Tesoro de contemplación*.

Shariputra Uno de los discípulos principales de Buda. Se manifiesta bajo el aspecto de un Destructor hinayana del Enemigo.

Siete características de la postura de Vairochana Postura especial para practicar la meditación. Las siete características son: las piernas cruzadas en la posición vajra; la mano derecha colocada encima de la izquierda cuatro dedos por debajo del ombligo, con las palmas hacia arriba, las puntas de los dedos pulgares un poco elevadas y tocándose ligeramente; la espalda ha de mantenerse derecha pero relajada; los labios y los dientes han de permanecer de forma natural, tocando con la punta de la lengua la parte posterior de los dientes frontales superiores; la cabeza inclinada ligeramente hacia adelante metiendo la barbilla un poco hacia adentro de manera que miremos hacia abajo; los ojos han de estar entreabiertos, ni muy abiertos ni muy cerrados, mirando hacia abajo en dirección a la nariz; y los hombros han de estar nivelados y los codos un poco separados del cuerpo para permitir que circule el aire. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *Tesoro de contemplación*.

Siete causas y un efecto Método para generar la mente de bodhichita que consiste en cultivar amor afectivo reconociendo que todos los seres sintientes son nuestras madres y recordando la bondad que nos han mostrado. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *Tesoro de contemplación*.

29 de mayo del 2002

Siete ramas Prácticas especiales para purificar las acciones perjudiciales y acumular méritos. Las siete ramas son: postraciones, ofrendas, confesión, regocijo en la virtud, ruego a los Budas y Guías Espirituales para que permanezcan junto a nosotros, súplica a los Budas y Guías Espirituales para que giren la Rueda del Dharma y dedicación. Se conocen también como los *siete miembros* porque mantienen el cuerpo principal de nuestra práctica, las meditaciones sobre los caminos del sutra y del tantra. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *Gran tesoro de méritos*.

Sílaba semilla Sílabas sagradas a partir de las cuales se genera una Deidad. Cada Deidad tiene su sílaba semilla particular. Por ejemplo, la de Manyushri es DHI, la de Tara, TAM, la de Vajrayogini, BAM, y la de Heruka, HUM.

Sindhura Polvo especial de color rojizo que proviene de cualquiera de los veinticuatro lugares sagrados de Heruka.

Sonido expresivo Objeto auditivo que hace que su objeto expresado sea entendido. Véase *Comprensión de la mente*.

Sueño Factor mental que surge a partir del sopor o de sus impresiones y cuya función es absorber las percepciones sensoriales. Véanse *La luz clara del gozo* y *Comprensión de la mente*.

Sufrimiento del cambio Las experiencias de placer o felicidad que los seres atrapados en el samsara extraen de sus disfrutes, son contaminadas y su naturaleza es sufrimiento. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Sugata Término sánscrito que significa 'Ser que ha Pasado al Estado de Gozo'. Es un epíteto de Buda.

Sukhavati Término sánscrito que significa 'Tierra Gozosa'. Tierra pura de Buda Amitabha.

Sutra Las enseñanzas de Buda que pueden practicarse sin necesidad de haber recibido una iniciación tántrica. Incluyen las instrucciones que Buda enseñó durante los tres giros de la rueda del Dharma.

Sutras de la perfección de la sabiduría Sutras que Buda enseñó durante el segundo Giro de la Rueda del Dharma. En ellos revela su visión acerca de la naturaleza última de todos los fenómenos –la vacuidad de existencia inherente–. Véanse *Corazón de la sabiduría* y *Océano de néctar*.

Sutra del corazón Uno de los *Sutras de la perfección de la sabiduría* que Buda enseñó. Aunque es más corto que los otros, contiene de manera explícita o implícita su significado completo. Véase *Corazón de la sabiduría*.

Sutras del vinaya Sutras en los que Buda muestra principalmente la práctica de la disciplina moral, en particular la del pratimoksha.

Tangkha Pintura tibetana en la que se representan imágenes sagradas.

Tantra Véase MANTRA SECRETO.

Tantra del yoga supremo Instrucción vajrayana que contiene el método para transformar la experiencia del gozo ordinario en el camino espiritual. Véanse *Gran tesoro de méritos*, *Guía del Paraíso de las Dakinis* y *La luz clara del gozo*.

Tara Buda femenino, manifestación del elemento del aire de todos los Budas. Es la consorte de Buda Amoghasidhi.

Tara blanca Buda femenino, personificación de la sabiduría última de todos los Budas. También se la llama *Madre Compasiva de Larga Vida*. Si confiamos en Madre Tara con sinceridad y fe, nos liberará con rapidez de los obstáculos y colmará nuestros deseos.

Tathagata Palabra sánscrita que significa ‘Ser que ha Pasado al Más Allá’. Es un epíteto de Buda.

Tengyur Colección de comentarios a las enseñanzas de Buda traducidos del sánscrito al tibetano. Véase KANGYUR.

Tiempo sin principio Según la visión budista del mundo, la mente no tiene principio y, por lo tanto, todos los seres sintientes han renacido innumerables veces.

Tiempos de degeneración Período caracterizado por el declive de las actividades espirituales.

Tierra de las Dakinis La tierra pura de Vajrayoginí. En sánscrito se denomina *Keajra*, y en tibetano, *Dagpa Khacho*. Véase *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Tierra de las Dakinis interna Mente de luz clara que realiza la vacuidad directamente, sin una imagen genérica. Los términos *Tierra de las Dakinis interna* y *luz clara significativa* son sinónimos. Véase *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Tierra de los Treinta y Tres Cielos Una de las siete moradas de los dioses del reino del deseo. En orden ascendente, estas son: la Tierra de los Cuatro Linajes Reales, la Tierra de los Treinta y Tres Cielos, la Tierra Sin Combate, la Tierra Gozosa, la Tierra de las Emanaciones Gozosas, y la Tierra en la que se Controlan las Emanaciones de los Demás.

Tierra pura Reino puro donde no existe la verdad del sufrimiento. Existen numerosas tierras puras. Por ejemplo, Tushita es la tierra pura de Buda Maitreya, Sukhavati, la de Buda Amitabha, y la Tierra de las Dakinis o *Keajra* en sánscrito, la de Buda Vajrayoginí. Véanse *Gema del corazón* y *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Tradición kadampa Tradición pura de budismo fundada por Atisha. Antes de la aparición de Yhe Tsongkhapa se la conocía como *antigua tradición kadampa*, y después, como *nueva tradición kadampa*. Véanse BUDISMO KADAMPA y KADAMPA.

Transferencia de consciencia Práctica para transferir, al morir, la consciencia a una tierra pura. Véanse *Compasión universal* y *Gran tesoro de méritos*.

Transmisión oral La comunicación oral de una instrucción de Dharma a través de un linaje ininterrumpido. Todos los textos raíz y sus comentarios han sido transmitidos a través de un linaje puro e ininterrumpido de Maestro a discípulo desde tiempos de Buda Shakyamuni hasta la actualidad.

Treinta y cinco Budas de la confesión Treinta y cinco Budas que poseen poderes especiales para purificar las perturbaciones mentales y las caídas morales de aquellos que recitan sus nombres con fe. Véase *El voto del Bodhisatva*.

Treinta y dos símbolos y ochenta marcas ejemplares de un Buda Los primeros también se conocen como las treinta y dos marcas mayores. Son unas características especiales de la forma de un Buda, como por ejemplo, la señal de una rueda del Dharma que lleva en las palmas de las manos y de los pies. Las ochenta marcas ejemplares de su cuerpo, a veces llamadas las ochenta marcas menores, son otras características de su cuerpo, como el tener las uñas de color cobrizo.

Treinta y siete realizaciones conducentes a la iluminación Todo camino espiritual que conduce hacia la iluminación. Estas realizaciones se dividen en siete grupos: los cuatro emplazamientos cercanos de retentiva mental, los cuatro abandonos perfectos, las cuatro piernas del poder sobrenatural, los cinco poderes y las cinco fuerzas, las siete ramas de la iluminación, y las ocho ramas de los caminos superiores. Véase *Océano de néctar*.

Tres adiestramientos superiores El adiestramiento en la disciplina moral, la concentración y la sabiduría motivado por la renuncia o la bodhichita.

Tres aspectos principales del camino Las realizaciones de renuncia, bodhichita y sabiduría que realiza la vacuidad.

Tres Joyas Los tres objetos de refugio último: la Joya del Buda, la Joya del Dharma y la Joya de la Sangha. Se denominan *Joyas* porque son difíciles de encontrar y tienen un gran valor. Buda nos enseña el camino, Dharma es el refugio en sí, es decir, la práctica espiritual que nos protege del sufrimiento, y la Sangha, los amigos virtuosos que nos ayudan en el sendero hacia la iluminación. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Tres reinos Los tres reinos del samsara, que son: el del deseo, el de la forma y el inmaterial. Las perturbaciones mentales de los seres del reino del deseo son muy intensas, los del reino de la forma son más sutiles, y las de los que habitan en el reino inmaterial, muy sutiles.

Tres tiempos El pasado, el presente y el futuro. Véase *Océano de néctar*.

Triyang Rimpoché (1901-1981) Gran lama tibetano del siglo XX, emanación de Buda Shakyamuni, Heruka, Atisha, Amitabha y Yhe Tsongkhapa. También se lo conoce como *Triyang Doryhechang* y *Losang Yeshe*.

29 de mayo del 2002

Tummo Término tibetano que significa ‘fuego interno’. Es el fuego interno que se localiza en el centro del chakra del ombligo. Véanse *Gran tesoro de méritos*, *Guía del Paraíso de las Dakinis* y *La luz clara del gozo*.

Unión Se refiere a la Unión de No Más Aprendizaje, término sinónimo de *iluminación*.

Unión de aprendizaje La unión del cuerpo ilusorio puro y la luz clara significativa que aún no ha abandonado las obstrucciones a la omnisciencia. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *Gran tesoro de méritos* y *La luz clara del gozo*.

Unión de No Más Aprendizaje La unión del cuerpo ilusorio puro y la luz clara significativa que ha abandonado las obstrucciones a la omnisciencia. Es sinónimo de *Budeidad*. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *Gran tesoro de méritos* y *La luz clara del gozo*.

Ushnisha Protuberancia que Buda tiene en la coronilla. Es una de sus treinta y dos marcas mayores.

Vacuidad La carencia de existencia inherente, la naturaleza última de todos los fenómenos. Véanse *Corazón de la sabiduría* y *Océano de néctar*.

Vaibhashika La inferior de las dos escuelas de filosofía hinayana. Este sistema no acepta el autoconocedor y afirma que los objetos externos son verdaderamente existentes.

Vairochana Manifestación del agregado de la forma de todos los Budas. Su cuerpo es de color blanco.

Vajra En general, esta palabra sánscrita significa ‘indestructible como un diamante y poderoso como un rayo’. En el contexto del mantra secreto, significa ‘la indivisibilidad del método y la sabiduría’. Es también el nombre que se le da a uno de los objetos rituales que se utiliza en prácticas del tantra.

Vajradhara Buda de quien se origina el mantra secreto. Su naturaleza es la misma que la de Buda Shakyamuni, pero presenta un aspecto diferente. Buda Shakyamuni aparece bajo el aspecto del Cuerpo de Emanación, y el Vencedor Vajradhara, en el del Cuerpo de Deleite. Véase *Gran tesoro de méritos*.

Vajradharma Manifestación de la palabra de todos los Budas. Su aspecto es el mismo que el de Vajradhara excepto que su color es rojo. Véase *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Vajrapani Personificación del poder de todos los Budas. Aparece con un aspecto colérico para mostrar su capacidad de eliminar los obstáculos externos, internos y secretos. En tiempos de Buda Shakyamuni se manifestó bajo el aspecto de uno de sus discípulos Bodhisatvas.

Vajrayana El vehículo del mantra secreto. Véase MANTRA SECRETO.

29 de mayo del 2002

Vajrayoguini Deidad femenina perteneciente al tantra del yoga supremo de la Madre que personifica el gozo y la vacuidad inseparables. Su naturaleza es la misma que la de Heruka. Véase *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Vashubandhu Gran erudito budista indio del siglo V. Convirtió a su hermano mayor, Asanga, al camino mahayana. Autor de *Tesoro de fenomenología* (sáns. *Abhidharmakosha*).

Veinticuatro lugares sagrado Lugares especiales que se encuentran en este mundo, y donde aún existen los mandalas de Heruka y Vajrayoguini. Estos son: Puliramalaya, Dzsalandara, Odiyana, Arbuta, Godavari, Rameshori, Devikoti, Malaua, Kamarupa, Ote, Trishakune, Kosala, Kalinga, Lampaka, Kanchra, Himalaya, Pretapuri, Grihadevata, Shaurashtra, Suvanadvipa, Nagara, Sindhura, Maru y Kuluta. Véase *Esencia del vajrayana*.

Verdad convencional Todos los fenómenos excepto la vacuidad. Las verdades convencionales son ciertas para los seres ordinarios, pero en realidad son falsas. Véanse *Corazón de la sabiduría*, *Tesoro de contemplación* y *Océano de néctar*.

Verdad de la cesación La naturaleza última de la mente que se ha liberado de cualquier obstrucción por medio de la verdad del camino. Véanse *Corazón de la sabiduría* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Verdad del camino Un sendero espiritual basado en la sabiduría que realiza la vacuidad de manera directa. Véanse *Corazón de la sabiduría* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Verdad del origen Acción o perturbación mental que es la causa principal de la verdad del sufrimiento. Véanse *Corazón de la sabiduría* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Verdad del sufrimiento Un objeto contaminado producido por las perturbaciones mentales y el karma. Véanse *Corazón de la sabiduría* y *El camino gozoso de buena fortuna*.

Verdad última La naturaleza última de todos los fenómenos –la vacuidad–.

Vigilancia mental Factor mental que es una clase de sabiduría que examina las actividades de nuestro cuerpo, palabra y mente, y se da cuenta de si se generan faltas o no. Véase *Comprensión de la mente*.

Visión superior Sabiduría especial que percibe su objeto con claridad y es mantenida por la permanencia apacible y la flexibilidad especial inducida por la investigación. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

Votos Promesas de abstenerse de cometer determinadas acciones perjudiciales. Hay tres clases de votos: los del pratimoksha o de liberación individual, los del Bodhisatva y los tántricos. Véanse *Caminos y planos tántricos*, *El voto del Bodhisatva* y *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Yama Véase SEÑOR DE LA MUERTE.

Yamantaka Deidad del tantra del yoga supremo y manifestación colérica de Manyushri.

Yhanghub O Sobrino del rey tibetano del siglo XI Yeshe O. Juntos soportaron numerosas dificultades para invitar al gran maestro budista indio Atisha al Tíbet, perdiendo Yeshe O su vida por esta causa. Gracias a su infinita bondad, en el Tíbet se produjo un renacimiento del Budadharma puro. Este fue posteriormente conocido como *budismo kadampa* y continúa difundiéndose hoy día por todo el mundo. Véase *El camino gozoso de buena fortuna*.

The Pabongkhapa (1878-1941) Gran Lama tibetano, emanación de Heruka. Pabongka Rimpoché fue sostenedor de numerosos linajes de sutra y tantra, y guru raíz de Yongdzin Triyhang Doryhechang.

The Tsongkhapa (1357-1419) Emanación de Manyushri, el Buda de la Sabiduría. Tal y como fue predicho por Buda Shakyamuni, se manifestó como un monje en el Tíbet en el siglo XIV, donde mostró cómo practicar correctamente el Dharma en tiempos de degeneración, gracias a lo cual la doctrina budista recuperó su pureza. Posteriormente su tradición se conoció como la *tradición ganden* o *guelug*. Véanse *Gema del corazón* y *Gran tesoro de méritos*.

Yidam Véase DEIDAD.

Yoga Término utilizado para referirse a ciertas prácticas espirituales, como el yoga del Guru y los yogas de alimentarse, dormir, soñar y despertar. *Yoga* también significa ‘unión’, como la unión de la permanencia apacible y la visión superior. Véase *Guía del Paraíso de las Dakinis*.

Yoga del Guru Método especial para confiar en el Guía Espiritual y recibir sus bendiciones. Véanse *El camino gozoso de buena fortuna* y *Gran tesoro de méritos*.

Yogui o yoguini Palabra sánscrita que se utiliza, por lo general, para referirse a aquel que ha alcanzado la unión de la permanencia apacible y la visión superior.